

Phone call between External Affairs Minister, Dr. S. Jaishankar and Foreign Minister of China, H.E. Mr. Wang Yi

June 17, 2020

వోదేశీ వ్యవహారాల మంత్రో డా. ఎస్. జైశంకర్ మరియు చైనా వోదేశాంగ మంత్రో గౌరవనీయ శ్రో వాంగ్ యీ మధ్య ఫోన్ కాల్ జూన్ 17, 2020

1. లద్దాఖల్లో తాజా పరిణామాలపై వోదేశీ వ్యవహారాల మంత్రో మరియు చైనా దేశ కౌన్సిలర్ మరియు వోదేశాంగ మంత్రో గౌరవనీయ శ్రో వాంగ్ యీ నేటి మధ్యాయాహ్నం టైంఫోన్లో సంభాషించారు.
2. జూన్ 15, 2020న గౌల్ హాన్ లోయల్లో అత్యంత తీవ్రమైన హింస చోటుచేసుకోవడంపై భారత ప్రభుత్వం తరఫున తీవ్ర నీరసనను వోదేశీ వ్యవహారాల మంత్రో (ఈఎం) వ్యక్తం చేశారు. జూన్ 6న జరిగిన సీనియర్ సైనిక కమాండర్ల భేటీలో లైన ఆఫ్ యాక్షన్ కంట్రోల్ (ఎల్ఏసీ) వాంబడి ఫర్షణ తొలగింపు మరియు బలగాల ఉపసంహరణ వ్యయంల ఒప్పందం కుదరిన సంగతినీ ఆయన గుర్తు చేశారు. ఈ ఒప్పందానీ అమలు చేయడానికీ గత వారం అంతా గ్రౌండ్ కమాండర్లు క్రమంతప్పకుండా సమావేశం అయ్యారు. కొంత మరోగతీ ఉప్పప్పటికీ, చైనా వైపు వాళ్లు గౌల్ హాన్ లోయల్లో ఎల్ఏసీ వద్ద మన వైపున ఒక నీరమాణానీ నీలబట్టాలని చూశారు. ఇదీ ఇక్కడ వోదేశానికీ మూలంగా మారినదీ, కాగా, చైనా పక్షం ముందస్తు వ్యూహం మరియు ప్రణాళికతో చేపట్టిన చర్యలతో హింస చాలరగడానికీ అలాగే మరణాలు సంభవించడానికీ ప్రత్యక్షంగా కారణమైందీ. యథాతథ స్థితినీ మార్చకూడదంటూ మనం చేసుకున్న ఒప్పందాలను ఉల్లంఘించి వాస్తవ పరిస్థితులను మార్చాలన్న ఉద్దేశానికీ ఈ చర్యలు తారకాణంగా నీలుస్తున్నాయీ.
3. ఈ అసాధారణ సంఘటన వల్ల ద్వైపాక్షిక బంధంపై తీవ్రమైన ప్రభుత్వం పడుతుందనీ ఈ ఏం నొక్కోచోపారు. చైనా పక్షం తన చర్యలను తీరిగీ మదింపు చేసుకోవడం అలాగే దీదదుబాటు చర్యలు చేపట్టడం అనేవీ ఈ తరుణంలో చాలా అవసరం. జూన్ 6న ఇరు పక్షాలకు చందీన సీనియర్ కమాండర్ల మధ్య కుదరిన అంగీకారానీ వ్యక్తం మరయు నీజాయితీగా అమలు చేయాలనీందీ. ఇరు పక్షాల బలగాలు కూడా

దక్షిణాపార్శ్వక బహుపందాలు మరియు పోర్టోగోకాలస్కు తప్పనిసరిగా బాధ్యులైన ఉండాలి. లైన్ ఆఫ్ యాక్చువల్ కంట్రోల్కు వారు కచ్చితంగా గౌరవం ఇవ్వడంతో పాటు దానికో కట్టుబడి ఉండాలి. అంతేకాకుండా దాన్లో మార్చడానికో ఎలాంటి ఏకపక్ష చర్యలకూ హాల్పడకూడదు.

4. తాజా సంఘటనలపై తమ దేశ వాదనలను చైనా దేశ కౌన్సిలర్ మరియు వీదేశాంగ మంత్రో ఈ సందర్భంగా వ్యక్తపరిచారు.
5. ఈ మూత్రం పరిస్థితులను ఒక బాధ్యతాయుతమైన పద్ధతిలో సంభాళించాలని అలాగే జూన్ 6న కుదరిన బలగాల ఉపసంహరణ బహుపందాని ఇరు పక్షాలూ నీజాయితీగా అమలు చేయాలని ఈ చర్చ ముగింపు సందర్భంగా అంగీకరించడం జరిగింది. ఏవరో వైపు నుంచి కూడా ఘర్షణకు కారణమయి ఎలాంటి చర్యలూ ఉండకూడదు మరియు దానికోబదులు దక్షిణాపార్శ్వక బహుపందాలు అలాగే పోర్టోగోకాలస్ పోరకారం శాంతి మరియు పోరశాంతతను నాలకొల్పేలా చూడాలి.

న్యూఢిల్లీ
జూన్ 17, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.